

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



GENERAL

A/1761

20 December 1950

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

Пятая сессия

Пункт 39b

СИСТЕМА ОКЛАДОВ, НАДБАВОК И ОТПУСКОВ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

на 326-м пленарном заседании, 15 декабря 1950 года

/по докладу Пятого комитета (A/1732)7

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад и рекомендации Генерального Секретаря относительно системы окладов, надбавок и отпусков Организации Объединенных Наций, а также соответствующие доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам,

1) признает желательным упрощение организации и классификации персонала в соответствии с принципами, разработанными Комитетом экспертов по системе окладов, надбавок и отпусков и одобренными Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам и Генеральным Секретарем;

2) постановляет изменить, начиная с 1 января 1951 г., положение 16 Временных положений о персонале, придав ему следующую редакцию:

RECEIVED

JAN 26 1951

UNITED NATIONS

AR

Оклады сотрудников устанавливаются Генеральным Секретарем в соответствии с положениями, изложенными в Приложении I*) к настоящим

Приложения к настоящей резолюции будут помещены в печатном сборнике резолюций.

/Временным

Временным положениям о персонале";

3) постановляет, что Генеральный Секретарь должен руководствоваться изложенными ниже принципами при применении положений об окладах, предусмотренных в Приложении I к Временным положениям о персонале, к сотрудникам с бессрочными назначениями, временными назначениями на неопределенный срок и обыкновенными назначениями на определенный срок, которые будут состоять на службе Организации 31 декабря 1950 г. и останутся на службе после 1 января 1951 года;

i) при условии удовлетворительного исполнения служебных обязанностей, сотрудники, оклады которых на 31 декабря 1950 г. превышают предельные оклады по новому классу окладов, в который включаются занимаемые ими должности, получают разницу в качестве зачитываемой для пенсии надбавки, но при условии, что эта надбавка не должна превышать максимума по новому классу окладов более чем на три дополнительных ступени;

ii) при условии удовлетворительного исполнения служебных обязанностей, сотрудники, предельные оклады которых по их прежнему рангу выше предельных окладов по соответствующим новым классам окладов, продолжают получать прибавки по новой шкале окладов до тех пор, пока их оклады не достигнут уровня предельных окладов по их прежним рангам или уровня, превышающего максимум их нового класса окладов на три дополнительных ступени, в зависимости от того, какой из этих уровней ниже, причем часть оклада, превышающая предельный оклад по новому классу окладов, рассматривается как надбавка, зачитываемая

для пенсии;

iii) эти положения относятся только к окладам (включая надбавку на дороговизну) и не касаются вознаграждения, выплаченного по 31 декабря 1950 г. в виде каких-либо других пособий или надбавок;

4) постановляет - при условии соблюдения положений переходного периода, согласно которым все сотрудники, имеющие право на получение отпуска для поездки на родину 31 декабря 1950 г., получают в следующий раз такой отпуск для поездки на родину, на который они будут иметь право согласно положениям, находящимся в силе в этот день - дополнить положение 18 Временных положений о персонале, начиная с 1 января 1951 г., следующим текстом:

"Сотрудники Организации, имеющие на то право, получают отпуск для поездки на родину один раз каждые два года. Сотрудник, страна постоянного местожительства которого является страной его постоянной службы или который продолжает проживать в стране своего постоянного местожительства при исполнении своих служебных обязанностей, не имеет права на получение отпуска для поездки на родину";

5) постановляет изменить положение 30 Временных положений^о/персонале, начиная с 1 января 1951 г., следующим образом:

"Работающие полные часы сотрудники, за исключением тех, которые определенно исключены из этого правила резолюцией Генеральной Ассамблеи, имеют право на получение надбавки в размере 200 долл. США в год на каждого из детей в возрасте до восемнадцати лет или,

/если дети

если дети проходят полный курс школы или университета (или аналогичного учебного заведения) или являются полными инвалидами, то до двадцати одного года, при условии, что если и отец и мать состоят сотрудниками Организации Объединенных Наций, то на каждого из их детей выплачивается только одна надбавка и что в тех случаях, когда Генеральный Секретарь признает это нужным, надбавки не выплачиваются вовсе или выплачиваются, при наличии особых обстоятельств, в размере ином, чем 200 долл. США, как, например, в отношении сотрудников, принятых на короткий срок или назначенных на службу в такие районы, в которых оклады, выплачиваемые Организацией, отличаются от окладов в Центральных учреждениях"; и изменить, кроме того, положение 33 Временных положений о персонале, начиная с 1 января 1951 г., заменив слова "одиннадцатилетнего возраста" в пункте с словами "тринадцатилетнего возраста";

6) постановляет дополнить Временные положения о персонале, начиная с 1 января 1951 г., новым положением 35 следующего содержания:

"Генеральный Секретарь устанавливает порядок выплаты пособия на репатриацию в соответствии с максимальными ставками и условиями, предусмотренными в Приложении 2*) к настоящим Положениям".

*) Приложения к настоящей резолюции будут помещены в печатном сборнике резолюций.